



Leidimas  
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

61 metai

2018 m. balandžio 25 d.

Turinys

## IV Pranešimai

### EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

#### Europos Komisija

2018/C 144/01	Euro kursas .....	1
2018/C 144/02	2018 m. balandžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 94 straipsnio 1 dalies d punkte nurodyto bendrojo dokumento ir nuorodos į paskelbtą vyno sektoriaus produkto specifikaciją paskelbimo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> („Įnsurātei“ (SKVN)) .....	2

### VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2018/C 144/03	Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas), 2 straipsnio 16 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas .....	8
2018/C 144/04	Reorganizavimo priemonės. Sprendimas dėl leidimo iš anksto užbaigti įmonės „ARISCOM Compagnia di Assicurazioni SpA“ specialią administravimo procedūrą ( <i>Skelbiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/138/EB dėl draudimo ir perdraudimo veiklos pradėjimo ir jos vykdymo (Mokumas II) 271 straipsnį</i> ) .....	13
2018/C 144/05	Komisijos pranešimas, teikiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 16 straipsnio 4 dalyje nurodyta tvarka. Su viešąja paslauga susijusių išsipareigojimų dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo nustatymas <sup>(1)</sup> .....	14

2018/C 144/06	Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalį. Kvietimas dalyvauti konkurse dėl reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimo, kaip numatyta su viešąja paslauga susijusiose išpareigojimuose <sup>(1)</sup> ..... 15
---------------	---

---

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

**Europos Komisija**

2018/C 144/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8886 – Avenue Capital / Pemberton / Permira / Delsey). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> ..... 16
2018/C 144/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8873 – Carlyle/TA Associates/DiscoverOrg). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> ..... 18

---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2018 m. balandžio 24 d.

(2018/C 144/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2213	CAD	Kanados doleris	1,5662
JPY	Japonijos jena	132,92	HKD	Honkongo doleris	9,5829
DKK	Danijos krona	7,4478	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7134
GBP	Svaras sterlingas	0,87468	SGD	Singapūro doleris	1,6154
SEK	Švedijos krona	10,3775	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 314,66
CHF	Šveicarijos frankas	1,1944	ZAR	Pietų Afrikos randas	15,0663
ISK	Islandijos krona	123,25	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,7012
NOK	Norvegijos krona	9,6290	HRK	Kroatijos kuna	7,4194
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 941,10
CZK	Čekijos krona	25,437	MYR	Malaizijos ringitas	4,7698
HUF	Vengrijos forintas	312,83	PHP	Filipinų pesas	63,747
PLN	Lenkijos zlotas	4,1996	RUB	Rusijos rublis	75,2566
RON	Rumunijos lėja	4,6530	THB	Tailando batas	38,410
TRY	Turkijos lira	4,9985	BRL	Brazilijos realas	4,2085
AUD	Australijos doleris	1,6038	MXN	Meksikos pesas	22,9992
			INR	Indijos rupija	81,0765

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS****2018 m. balandžio 20 d.****dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 94 straipsnio 1 dalies d punkte nurodyto bendrojo dokumento ir nuorodos į paskelbtą vyno sektoriaus produkto specifikaciją paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*****(„Įnsurātei“ (SKVN))**

(2018/C 144/02)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 97 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 II dalies II antraštinės dalies I skyriaus 2 skirsnį Rumunija pateikė paraišką dėl pavadinimo „Įnsurātei“ apsaugos;
- (2) remdamasi Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 97 straipsnio 2 dalimi, Komisija šią paraišką išnagrinėjo ir nustatė, kad to reglamento 93–96 straipsniuose, 97 straipsnio 1 dalyje ir 100–102 straipsniuose nustatytos sąlygos įvykdytos;
- (3) siekiant suteikti galimybę pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 98 straipsnį pateikti prieštaravimo pareiškimą, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* reikia paskelbti minėto reglamento 94 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytą bendrąjį dokumentą ir nuorodą į specifikaciją, paskelbtą taikant nacionalinę paraiškos dėl pavadinimo „Įnsurātei“ apsaugos nagrinėjimo procedūrą,

NUSPRENDĖ:

*Vienintelis straipsnis*

Pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 94 straipsnio 1 dalies d punktą parengtas bendrasis dokumentas ir nuoroda į paskelbtą produkto „Įnsurātei“ (SKVN) specifikaciją pateikiami šio sprendimo priede.

Remiantis Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 98 straipsniu, per du mėnesius nuo šio sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos galima paprieštarauti šio straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyto pavadinimo apsaugai.

Priimta Briuselyje 2018 m. balandžio 20 d.

*Komisijos vardu*

Phil HOGAN

*Komisijos narys*<sup>(1)</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

## PRIEDAS

## BENDRASIS DOKUMENTAS

## „ÎNSURĂȚEI“

## PDO-RO-N1588

Paraiškos pateikimo data: 2011 12 29

## 1. Registruojamas (-i) pavadinimas (-ai)

„Însurăței“

## 2. Geografinės nuorodos tipas

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

## 3. Vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas

## 4. Vyno (-ų) aprašymas

*Baltųjų vynu juslinės savybės*

Baltieji vynai yra skaidrūs, turi kristalinio spindesio, jų spalva įvairuoja nuo žalsvai geltonos iki aukso geltonumo, jie turi rūšiai būdingą kvapą ir malonų švelnų skonį. Šie vynai gali būti įvairūs – nuo sausų iki saldžių.

**Bendrosios analitinės savybės**

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	15
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais litre)	1,08
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais litre)	220

*Rožinių vynu juslinės savybės*

Gaunami skaidrūs, ryškūs, įvairių rausvos spalvos atspalvių (šviesiai rausvos, rožinės, gelsvai rausvos arba oranžinių atspalvių turinčios rausvos) rožiniai vynai. Jie yra gairūs, subalansuoti, turi išliekančio rūgštumo ir yra įvairialypio aromato, apibūdinamo kaip vaisių arba gėlių aromatai.

**Bendrosios analitinės savybės**

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	15
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais litre)	1,08
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais litre)	220

*Raudonųjų vynų juslinės savybės*

Raudonieji vynai iš išvaizdos yra skaidrūs, blizgūs, jų spalva įvairuoja nuo rubino raudonumo iki intensyvios purpurinės, o skonis su truputį juntamais taninais, tačiau harmoningas.

**Bendrosios analitinės savybės**

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	15
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	4,5 g/l vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais litre)	1,20
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais litre)	170

**5. Vyno gamybos metodai****a) Pagrindiniai vynininkystės metodai**

*Auginimo charakteristikos ir praktika*

Auginimo praktika

Sodinimo tankumas – ne mažiau kaip 4 100 augalų hektare;

neprinokusių vynuogių derliaus nuėmimas – taip lieka mažiau vynuogių kekių „veraison“ etape (nokimo pradžioje), jei potencialus produkcijos kiekis viršija maksimalias saugoma kilmės vietos nuoroda pažymėtų vynų specifikacijose leidžiamas ribas. Drėkinimas leidžiamas tik sausros metais ir tik pranešus Nacionaliniam vynuogių ir vynų biurui: vandens kiekis dirvožemyje 0–100 cm gylyje turi būti sumažėjęs iki 50 % AHI (aktyvaus drėgnio intervalo), drėkinama laikantis pagrįstų drėkinimo standartų (400–600 m<sup>3</sup>/ha).

**b) Didžiausia išėiga**

*Băbească gri, Aligoté, Riesling de Rhin, Chardonnay*

78 hektolitrai iš hektaro

*Cabernet Sauvignon, Fetească neagră, Băbească neagră, Syrah*

78 hektolitrai iš hektaro

*Fetească albă, Fetească regală, Riesling italian, Pinot gris*

91 hektolitras iš hektaro

*Băbească gri, Aligoté, Riesling de Rhin, Chardonnay*

12 000 kg vynuogių iš hektaro

*Cabernet Sauvignon, Fetească neagră, Băbească neagră, Syrah*

12 000 kg vynuogių iš hektaro

*Fetească albă, Fetească regală, Riesling italian, Pinot gris*

14 000 kg vynuogių iš hektaro

**6. Nustatyta geografinė vietovė**

Nustatyta vynuogių auginimo, žaliavų ir vynų su saugoma kilmės vietos nuoroda „ÎNSURĂȚEI“ gamybos vietovė apima šiuos Breilos apskrities kaimus:

Insurecējaus komunoje – Laku Rezis, Meru Roșu, Valia Kelmecejulujus;

Bertești de Žoso komunoje – Bertești de Žosas ir Spiru Haretas;

Viktorijos komunoje – Viktorija;

Bereganulio komunoje – Bereganulis.

Išimties tvarka vynu, gaunamų iš saugomai kilmės nuorodai „Însurăței“ nustatytoje vietovėje užaugintų vynuogių ir galinčių būti ženklinamų ta nuoroda, gamybą leidžiama vykdyti:

- toje pačioje vynuogių auginimo vietovėje,
- kaimyninėse vynuogių auginimo vietovėse,
- tam pačiam administraciniam vienetui priklausančioje vietovėje arba
- kaimyniniame administraciniame vienete.

## 7. Pagrindinės vyninių vynuogių veislės

*Băbească gri G, Pinot gris G, Fetească neagră N, Băbească neagră N, Cabernet Sauvignon N, Aligote B, Fetească regală B, Fetească albă B, Chardonnay B, Syrah N, Riesling italian B, Riesling de Rhin B*

## 8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

### **Ryšys su geografine vietove**

#### *Priežastinė sąveika*

Vietovę veikia Dunojaus upė kartu su vietovei būdingais klimato veiksniais (visų pirma sauso oro masės, kurios susiduria su žemės dariniais ir palaiko didelį žiemos ir vasaros temperatūrų kontrastą) bei ypatingą kraštovaizdį lemiančiu dirvožemio tipu. Visi šie veiksniai turi įtakos vynu sudėčiai ir struktūrai, suteikia jiems vaisinio skonio ir gaivumo, kuriuos lemia didelis rūgštingumas ir didelis aromatinių medžiagų bei antocianinų kiekis.

Dėl smėlingų dirvožemių gaunamas subalansuotas, harmoningo skonio, sodrios spalvos ir ilgai išliekančio aromato vynu, kurį galima vartoti tiek jauną, tiek brandintą.

Išgaunant sodrią raudoną vynu spalvą labai svarbus vaidmuo tenka netoli vietovės esančiam miškui – dėl jo susidaro specifinis mikroklimatas, kuris itin palankus antocianinams kauptis ir sunokusių raudonųjų vaisių ir uogų aromatams susidaryti. Vynininkystės specialistai sumaniai išgauna šiuos aromatus iš vynuogių ir pateikia juos vartotojams sulig kiekviena vyno taure.

#### *Duomenys apie produktą*

Vynuogių auginimo vietovę daugiausia lemia klimato ir dirvožemio veiksniai, nes jie turi lemiamą poveikį gaunamo vyno kokybei. Iš „Însurăței“ vynuogynų gaunamuose vynuose juntamas veislės, dirvožemio, mikroklimato, augintojo ir vyndario poveikis, jiems būdingas vaisinis skonis, gaivumas ir šiek tiek didesnis rūgštingumas. Paprastai tai subtilaus skonio vynai, pasižymintys daugybe įvairių šiai rūšiai būdingų aromatų.

Vietovės „Însurăței“ dirvožemio ir klimato sąlygos lemia, kad baltieji vynai yra skaidrūs, turi kristalinio spindesio, jų spalva įvairuoja nuo žalsvai geltonos iki aukso geltonumo, jie turi rūšiai būdingą kvapą ir malonų švelnų skonį. Šie vynai gali būti įvairūs – nuo sausų iki saldžių.

Raudonieji vynai iš išvaizdos yra skaidrūs, blizgūs, jų spalva įvairuoja nuo rubino raudonumo iki intensyvios purpurinės, o skonis su truputį juntamais taninais, tačiau harmoningas.

Gaunami skaidrūs, ryškūs, įvairių rausvos spalvos atspalvių (šviesiai rausvos, rožinės, gelsvai rausvos arba oranžinių atspalvių turinčios rausvos) rožiniai vynai. Jie yra gaivūs, subalansuoti, turi išliekančio rūgštumo ir yra įvairialypio aromato, apibūdinamo kaip vaisių arba gėlių aromatai.

Siekdami išlaikyti kuo daugiau vynuogių auginimo vietovei „Însurăței“ būdingų savybių, gamintojai pastaraisiais metais pritaikė vyndarystės metodus, visų pirma susijusius su tokiais vynuogių veislėmis kaip „Băbească neagră“, kurios, kaip paaiškėjo, šioje vietovėje sukaupia pakankamai antocianinų.

Vynuogės „Însurăței“ vynuogynuose auginamos nuo senovės. Vynuogių augintojams buvo labai svarbu, kaip dirbama vynuogynuose, kokios veislės auginamos, kokie taikomi vynuogininkystės ir vyndarystės metodai. Vietiniai ir kaimyninių gyvenviečių gyventojai „Însurăței“ vynuogynuose dirbo ir gyveno drauge. Dažnai šios grupės be perstojo konkuruodavo, kieno vynuogių auginimo plotai bus gražiausi, kas augins žymiausias veisles ir pagamins geriausią vynu.

### Ryšys su geografinė vietovė

Kadangi naudojami specialūs aplinką tausojantys ekologinio ūkininkavimo metodai, tai padeda palaikyti regiono floros ir faunos pusiausvyrą. Juos naudojant daugėja plėšrių vabzdžių, kurie minta parazitinių vabzdžių (*Lobesia botrana*) lervomis ir taip stabdo jų vystymąsi bei, atitinkamai, jų daromą žalą augalams.

Siekiant geriausios kokybės, vynuogininkystės ir vyndarystės metodai ištobulinti taip:

- nustatytas optimalus vynuogių derliaus nuėmimo laikas, kurio metu būna susikaupę daugiausiai medžiagų (aromatų, antocianinų, cukrų), taip siekiant gauti kokybiškus vietovės ženklų ženklinamus vynus,
- nuimant vynuogių derlių naudojamas sausasis ledas, kad būtų išsaugoti ir išlaikyti odelėse susikaupę natūralūs aromatai,
- vynuogių misa ilgam paliekama sąlytyje su kietosiomis dalimis (išspaudomis), kad kuo veiksmingiau būtų ištrauktos spalvą suteikiančios medžiagos, ypač jei tai blyškesnių rūšių vynuogės, pvz., *Băbeasca neagră*,
- fermentuojama ažuolinėse statinėse, ypač jei tai rūšiniai vynai, kaip antai *Chardonnay*, o po to vynai brandinami buteliuose,
- apdorojant vynuoges naudojamos ekologiškiems vynams gaminti patvirtintos vyndarystės medžiagos.

Apsodintas dirvožemis paprastai padengiamas žole, taip stabilizuojant viršutinį dirvožemio sluoksnį. Paliekant nupjautas augalų dalis ant žemės, dirvožemis praturtinamas biogenine medžiaga. Dar vienas privalumas – kadangi dirvožemis yra smėlingas, augmenija apsaugo nuo dulkių kilimo į orą ir leidimosi ant vynuogių. Tokiu būdu gerokai sumažėjo vyno gamybos metu patiriami nuostoliai, kurių didelė dalis būdavo patiriama todėl, kad į vyno talpų dugną nusėdavo smėlis. Kita vertus, pašalintas ir vyno turėtas vadinamasis žemės skonis, kuris atsirasdavo dėl ant vynuogių odelių esančių dulkių, tad juslinės galutinių produktų savybės itin pagerėjo.

Spalvai susidaryti labai svarbūs vynuogių odelėse esantys antocianinai. Vynuogių spalva yra esminis veiksnys vizualiai vertinant raudonojo vyno kokybę. Antocianinai priklauso flavonoidų grupei ir žmogaus kūne veikia kaip galingi antioksidantai, apsaugantys nuo vėžio ir širdies bei kraujagyslių ligų, nes blokuoja cholesterolio absorbciją, taip pat padeda mažinti padidėjusį spaudimą ir išvengti su senėjimu susijusių ligų.

Kokybiški vynai išgaunami vyno specialistams suderinant specifines vynuogynų ir vynuogių rūšių savybes su vyndarystės metodais, taip pat taikant specialius vynu stabilizavimo ir kondicionavimo metodus. Taip pagaminami išskirtiniai vynai.

Vynu kokybė atspindi naudotų žaliavų (vynuogių) ir technologijų kokybę; kokybišką vyną galima išgauti tik naudojant sveikas ir tiek cukrų, tiek fenolių kiekio požiūriu visiškai sunokusias vynuoges.

## 9. Kitos pagrindinės sąlygos

*Pardavimo sąlygos Teisinis pagrindas*

Nustatytas ES teisės aktuose

*Kitų sąlygų tipas*

Papildomos su ženklinimu susijusios nuostatos

*Sąlygos aprašymas*

Galutiniams vartotojams vynai su saugoma kilmės nuoroda „Īnsurātei“ gali būti parduodami tik išpilstyti į butelius ir paženklininti kaip „ekologiškas vynas“ arba „iš ekologiškų vynuogių pagamintas vynas“, laikantis šių specifikacijų ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 889/2008 <sup>(1)</sup> su pakeitimais.

<sup>(1)</sup> 2008 m. rugsėjo 5 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 889/2008 kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo įgyvendinimo taisyklės dėl ekologinės gamybos, ženklinimo ir kontrolės (OL L 250, 2008 9 18, p. 1).



**10. Nuoroda į produkto specifikaciją**

[http://www.onvpv.ro/sites/default/files/  
caiet\\_sarcini\\_doc\\_insuratei\\_modif\\_conf\\_notificarii\\_com\\_din\\_05.12.2016\\_0.pdf](http://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_sarcini_doc_insuratei_modif_conf_notificarii_com_din_05.12.2016_0.pdf)

---

## VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

**Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) <sup>(1)</sup>, 2 straipsnio 16 punkte nurodytų leidimų gyventi atnaujintas sąrašas**

(2018/C 144/03)

2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) <sup>(2)</sup> 2 straipsnio 16 punkte nurodytų leidimų gyventi sąrašas skelbiamas remiantis valstybių narių pagal Šengeno sienų kodekso 39 straipsnį Komisijai perduota informacija.

Informacija skelbiama Oficialiajame leidinyje ir kas mėnesį atnaujinama Vidaus reikalų generalinio direktorato svetainėje.

## AUSTRIJOS RESPUBLIKA

OL C 343, 2017 10 13 skelbto sąrašo dalinis pakeitimas:

**VALSTYBIŲ NARIŲ IŠDUOTŲ LEIDIMŲ GYVENTI SĄRAŠAS**

Leidimai gyventi, pagrįsti Šengeno sienų kodekso 2 straipsnio 16 dalies a punktu:

**I. Leidimai gyventi, išduodami pagal Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002 nustatytą vienodą formą**

- Leidimas gyventi „įsisteigimo patvirtinimas“ (vok. „Niederlassungsnachweis“) – ID1 kortelė pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (buvo išduodamas Austrijoje nuo 2003 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.).
- Leidimas gyventi – įklia pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (buvo išduodamas Austrijoje nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d.).
- Leidimai gyventi „įsisteigimo leidimas“ (vok. „Niederlassungsbewilligung“), „šėimos narys“ (vok. „Familienangehöriger“), „nuolatinis gyventojas – ES“ (vok. „Daueraufenthalt-EG“), „nuolatinis gyventojas – šėimos narys“ (vok. „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“) ir „leidimas gyventi“ (vok. „Aufenthaltsbewilligung“) – ID1 kortelė pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (išduodami Austrijoje nuo 2006 m. sausio 1 d.).

Leidime su nuoroda „leidimas gyventi“ (vok. „Aufenthaltsbewilligung“) nurodomas konkretus tikslas, dėl kurio jis buvo išduotas.

Leidimas su nuoroda „leidimas gyventi“ (vok. „Aufenthaltsbewilligung“) gali būti išduodamas šiais tikslais: IRT, komandiruotiems darbuotojams, savarankiškai dirbantiems asmenims, ypatingais nesavarankiško darbo atvejais, moksleiviams, studentams, socialinių paslaugų teikėjams, šėimos susijungimo atveju. Leidimas gyventi su nuoroda „IRT“ išduodamas nuo 2017 m. spalio 1 d.

Leidimas gyventi su nuoroda „įsisteigimo leidimas“ (vok. „Niederlassungsbewilligung“) gali būti išduodamas nenurdant aplinkybių arba šiais tikslais: nevykdoma apmokama veikla ir išlaikomas asmuo. Nuo 2017 m. spalio 1 d. „įsisteigimo leidimas“ (vok. „Niederlassungsbewilligung“) gali būti išduodamas ir mokslininkams, menininkams arba ypatingais nesavarankiško darbo atvejais.

Leidimai gyventi su nuoroda „įsisteigimo leidimas“ (vok. „Niederlassungsbewilligung“) buvo išduodami Austrijoje iki 2011 m. birželio 30 d. šiais tikslais: pagrindiniams darbuotojams, ribotas ir neribotas leidimas.

<sup>(1)</sup> Anksčiau paskelbtų pavyzdžių sąrašas pateikiamas šio atnaujinimo pabaigoje.

<sup>(2)</sup> OL L 77, 2016 3 23, p. 1.

Leidimai su nuoroda „nuolatinis gyventojas – ES“ (vok. „Daueraufenthalt-EG“) ir „nuolatinis gyventojas – šeimos narys“ (vok. „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“) buvo išduodami Austrijoje iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Leidimai su nuoroda „leidimas gyventi“ (vok. „Aufenthaltsbewilligung“) Įstatymo dėl įsisteigimo ir gyvenimo 69a straipsnio (vok. „NAG“) tikslais buvo išduodami Austrijoje iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Iki 2017 m. rugsėjo 30 d. leidimai su nuoroda „leidimas gyventi“ (vok. „Aufenthaltsbewilligung“) buvo išduodami ir šiais tikslais: pagal rotacijos principą dirbantiems asmenims, menininkams ir mokslininkams.

- „Raudona, balta, raudona kortelė“ (vok. „Rot-Weiß-Rot-Karte“), „raudona, balta, raudona kortelė plus“ (vok. „Rot-Weiß-Rot-Karte plus“) ir „ES mėlynoji kortelė“ (vok. „Blaue Karte ES“) – ID1 kortelė pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (išduodama Austrijoje nuo 2011 m. liepos 1 d.).
- Leidimas su nuoroda „nuolatinis gyventojas – ES“ (vok. „Daueraufenthalt-EG“) pagal bendruosius veiksmus, pagrįstus 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiu vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą (išduodamas Austrijoje nuo 2014 m. sausio 1 d.).
- Teisę gyventi šalyje patvirtinantys leidimai su nuoroda „teisė gyventi šalyje plus“ (vok. „Aufenthaltsberechtigung plus“), išduodami pagal Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 100/2005 paskelbto Įstatymo dėl prieglobsčio 55 straipsnio 1 dalį arba 56 straipsnio 1 dalį, atitinka ankstesnes Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 38/2011 paskelbto Įstatymo dėl įsisteigimo ir gyvenimo (vok. „NAG“) 41a straipsnio 9 dalies ir 43 straipsnio 3 dalies nuostatas. Išduodami Austrijoje nuo 2014 m. sausio 1 d.
- Teisę gyventi šalyje patvirtinantys leidimai su nuoroda „teisė gyventi šalyje“ (vok. „Aufenthaltsberechtigung“), išduodami pagal Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 100/2005 paskelbto Įstatymo dėl prieglobsčio 55 straipsnio 2 dalį arba 56 straipsnio 2 dalį, atitinka „įsisteigimo leidimą“ (vok. „Niederlassungsbewilligung“), kuris buvo išduodamas pagal Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 38/2011 paskelbto Įstatymo dėl įsisteigimo ir gyvenimo (vok. „NAG“) 43 straipsnio 3 ir 4 dalis. Išduodami Austrijoje nuo 2014 m. sausio 1 d.
- Teisės gyventi šalyje, suteiktos specialios apsaugos pagrindu, leidimu (vok. „Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz“), išduotu pagal Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 100/2005 paskelbto Įstatymo dėl prieglobsčio 57 straipsnį, tęsiamas 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvos 2004/81/EB dėl leidimo gyventi šalyje išdavimo trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra prekybos žmonėmis aukos arba kurie dalyvavo vykdant nelegalios imigracijos padėjimo veiksmus, bendradarbiaujantiems su kompetentingomis institucijomis, perkėlimas į Austrijos teisę. Ankstesnė nuostata – Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 38/2011 paskelbto Įstatymo dėl įsisteigimo ir gyvenimo (vok. „NAG“) 69a straipsnio 1 dalis. Išduodami Austrijoje nuo 2014 m. sausio 1 d.

## II. Leidimai gyventi, kurie pagal Direktyvą 2004/38 neturi būti išduodami naudojant vienodą formą

- Leidimas gyventi, kuriuo EEE piliečių šeimos nariams suteikiama teisė gyventi Sąjungoje ilgiau nei tris mėnesius pagal Direktyvą 2004/38/EB (vok. „Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz“), neatitinka standartinės formos, nustatytos 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiame vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą.

- Leidimo nuolat gyventi kortelė, kuria patvirtinama EEE piliečių šeimos narių teisė gyventi Bendrijoje ilgiau nei tris mėnesius pagal Direktyvą 2004/38/EB (vok. „Daueraufenthaltskarte“), neatitinka standartinės formos, nustatytos 2002 m. birželio 13 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1030/2002, nustatančiame vienodą leidimų apsigyventi trečiųjų šalių piliečiams formą.

*Kiti dokumentai, kurių turėtojai turi teisę gyventi Austrijoje arba pakartotinai atvykti į Austriją (pagal Šengeno sienų kodekso 2 straipsnio 16 dalies b punktą):*

- Europos, integracijos ir užsienio reikalų federalinės ministerijos privilegijų ir imunitetą turintiems asmenims išduotas raudonos, geltonos, mėlynos, žalios, rudos, pilkos ir oranžinės spalvų kortelės pavidalo tapatybės dokumentas su nuotrauka
- Europos, integracijos ir užsienio reikalų federalinės ministerijos privilegijų ir imunitetą turintiems asmenims išduodamas šviesiai pilkos spalvos kortelės pavidalo tapatybės dokumentas su nuotrauka, pažymėtas pagal kategorijas raudona (vok. „rot“), oranžinė (vok. „orange“), geltona (vok. „gelb“), žalia (vok. „grün“), mėlyna (vok. „blau“), ruda (vok. „braun“) ir pilka (vok. „grau“)
- teisę į prieglobstį turinčio asmens statusas (vok. „Status des Asylberechtigten“) pagal Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 105/2003 paskelbto 1997 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 7 straipsnį (buvo suteikiamas iki 2005 m. gruodžio 31 d.), kurį paprastai liudija įprastinis ID 3 knygelės formos kelionės dokumentas (buvo išduodamas Austrijoje nuo 1996 m. sausio 1 d. iki 2006 m. rugpjūčio 27 d.)
- Teisę į prieglobstį turinčio asmens statusas (vok. „Status des Asylberechtigten“) pagal 2005 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 3 straipsnį (suteikiamas nuo 2006 m. sausio 1 d.), kurį paprastai liudija įprastinis ID 3 knygelės formos kelionės dokumentas (išduodamas Austrijoje nuo 2006 m. rugpjūčio 28 d.) arba kortelė, išduodama asmenims, turintiems teisę į prieglobstį, pagal 2005 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 51a straipsnį
- Teisę į papildomą apsaugą turinčio asmens statusas (vok. „Status des subsidiär Schutzberechtigten“) pagal Federaliniame oficialiajame leidinyje I Nr. 105/2003 paskelbto 1997 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 8 straipsnį (buvo suteikiamas iki 2005 m. gruodžio 31 d.), kurį paprastai liudija įprastinis ID 3 knygelės formos užsieniečio pasas su integruotu elektroniniu lustu (buvo išduodamas Austrijoje nuo 1996 m. sausio 1 d. iki 2006 m. rugpjūčio 27 d.)
- Teisę į papildomą apsaugą turinčio asmens statusas (vok. „Status des subsidiär Schutzberechtigten“) pagal 2005 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 8 straipsnį (suteikiamas nuo 2006 m. sausio 1 d.), kurį paprastai liudija ID 3 knygelės formos užsieniečio pasas, kuriame įmontuota elektronine mikroschema, (išduodamas Austrijoje nuo 2006 m. rugpjūčio 28 d.) arba kortelė, išduodama asmenims, turintiems teisę į papildomą apsaugą, pagal 2005 m. Įstatymo dėl prieglobsčio 52 straipsnį
- Mokyklinės kelionės Europos Sąjungoje dalyvių sąrašas pagal 1994 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimą dėl bendrųjų veiksmų dėl trečiųjų šalių moksleivių, kurie gyvena vienoje iš valstybių narių, galimybės keliauti
- Leidimas dirbti (vok. „Beschäftigungsbewilligung“) pagal Įstatymą dėl užsieniečių įdarbinimo, galiojantis iki šešių mėnesių kartu su galiojančiu kelionės dokumentu, išduotas iki 2017 m. spalio 1 d.

- „Teisėto buvimo šalyje patvirtinimas pagal Užsieniečių kontrolės policijos įstatymo (FPG) 31 straipsnio 1 dalies 5 punktą“ / „Prašymas pratęsti galiojimą pagal Užsieniečių kontrolės policijos įstatymo (FPG) 2 straipsnio 4 dalies 17a punktą“, kartu su galiojančiu kelionės dokumentu
  
- Leidimas nuolat gyventi – išduodamas kaip paprastoji viza pagal 1992 m. Įstatymo dėl užsieniečių (vok. „FrG“) 6 straipsnio 1 dalies 1 punktą (iki 1992 m. gruodžio 31 d. Austrijos vietos valdžios institucijų ir užsienyje atstovaujančiųjų institucijų išduotas spaudo pavidalu)
  
- Leidimas gyventi – žalia įklia iki Nr. 790 000.
  
- Leidimas gyventi – žaliai balta įklia nuo Nr. 790 001.
  
- Leidimas gyventi – įklia pagal 1996 m. gruodžio 16 d. Tarybos priimtus bendruosius veiksmus dėl vienodos leidimų apsigyventi formos (97/11/TVR), 1997 m. sausio 10 d. Oficialusis leidinys L 7 (Austrijoje buvo išduodamas nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d.)
  
- „Teisės atvykti į Austriją patvirtinimas pagal Įstatymo dėl įsisteigimo ir gyvenimo (vok. „NAG“) 24 straipsnį“ (vok. „Bestätigung über die Berechtigung zur Einreise nach Österreich gemäß § 24 NAG“) – žaliai mėlyna įklia

#### Anksčiau skelbtos informacijos sąrašas

OL C 247, 2006 10 13, p. 1.	OL C 103, 2010 4 22, p. 8.
OL C 153, 2007 7 6, p. 5.	OL C 108, 2011 4 7, p. 6.
OL C 192, 2007 8 18, p. 11.	OL C 157, 2011 5 27, p. 5.
OL C 271, 2007 11 14, p. 14.	OL C 201, 2011 7 8, p. 1.
OL C 57, 2008 3 1, p. 31.	OL C 216, 2011 7 22, p. 26.
OL C 134, 2008 5 31, p. 14.	OL C 283, 2011 9 27, p. 7.
OL C 207, 2008 8 14, p. 12	OL C 199, 2012 7 7, p. 5.
OL C 331, 2008 12 21, p. 13.	OL C 214, 2012 7 20, p. 7.
OL C 3, 2009 1 8, p. 5.	OL C 298, 2012 10 4, p. 4
OL C 64, 2009 3 19, p. 15.	OL C 51, 2013 2 22, p. 6.
OL C 198, 2009 8 22, p. 9.	OL C 75, 2013 3 14, p. 8.
OL C 239, 2009 10 6, p. 2	OL C 77, 2014 3 15, p. 4.
OL C 298, 2009 12 8, p. 15	OL C 118, 2014 4 17, p. 9.
OL C 308, 2009 12 18, p. 20.	OL C 200, 2014 6 28, p. 59.
OL C 35, 2010 2 12, p. 5.	OL C 304, 2014 9 9, p. 3.
OL C 82, 2010 3 30, p. 26.	OL C 390, 2014 11 5, p. 12

OL C 210, 2015 6 26, p. 5.

OL C 94, 2017 3 25, p. 3.

OL C 286, 2015 8 29, p. 3.

OL C 297, 2017 9 8, p. 3.

OL C 151, 2016 4 28, p. 4.

OL C 343, 2017 10 13, p. 12.

OL C 16, 2017 1 18, p. 5.

OL C 100, 2018 3 16, p. 25.

OL C 69, 2017 3 4, p. 6.

---

**Reorganizavimo priemonės. Sprendimas dėl leidimo iš anksto užbaigti įmonės „ARISCOM Compagnia di Assicurazioni SpA“ specialią administravimo procedūrą**

(Skelbiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/138/EB dėl draudimo ir perdraudimo veiklos pradėjimo ir jos vykdymo (Mokumas II) 271 straipsnį)

(2018/C 144/04)

Draudimo įmonė	<p>„ARISCOM Compagnia di Assicurazioni SpA“ Via Guido d'Arezzo 14 00198 Roma (RM) ITALIA</p> <p>Mokesčių mokėtojo kodas, PVM mokėtojo kodas ir Romos įmonių registro Nr. 09549901008 Juridinio asmens identifikatoriaus (LEI) kodas – 8156002DC13E8B674053</p>
Sprendimo data, pobūdis ir įsigaliojimas	<p>2018 m. kovo 5 d. Ekonominės plėtros ministerijos nutarimas dėl išankstinio įmonės ARISCOM specialios administravimo procedūros užbaigimo 2018 m. kovo 2 d. Draudimo bendrovių priežiūros instituto (it. <i>Istituto per la vigilanza sulle assicurazioni</i>, IVASS) priemonė (prot. Nr. 0071168/18) – leidimas pagal teisėkūros procedūra priimto akto Nr. 209/2005 231 straipsnio 5 dalį iš anksto užbaigti įmonės „ARISCOM Compagnia di Assicurazioni SpA“ specialią administravimo procedūrą</p>
Kompetentingos institucijos	<p>Ekonominės plėtros ministerija (it. <i>Ministero dello Sviluppo Economico</i>) Via Molise 2 00187 Roma (RM) ITALIA</p> <p>IVASS Via del Quirinale 21 00187 Roma (RM) ITALIA</p>
Priežiūros institucija	<p>IVASS Via del Quirinale 21 00187 Roma ITALIA</p>
Taikoma teisė	<p>Italijos teisė Teisėkūros procedūra priimto akto Nr. 209/2005 231 straipsnio 5 dalis</p>

**Komisijos pranešimas, teikiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 16 straipsnio 4 dalyje nurodyta tvarka**

**Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo nustatymas**

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 144/05)

Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Maršrutai	Niuki–Hitrou oro uostas Niuki–Gatviko oro uostas Niuki–Stanstedo oro uostas Niuki–Lutono oro uostas Niuki–Londono Sičio oro uostas Niuki–Sautendo oro uostas
Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų įsigaliojimo diena	2018 m. spalio 28 d.
Adresas, kuriuo galima gauti su viešąja paslauga susijusių pakeistų įsipareigojimų tekstą ir visą atitinkamą su tais įsipareigojimais susijusią informaciją ir (arba) dokumentus	Cornwall Council New County Hall Treyew Road Truro, TR1 3AY UNITED KINGDOM  For the attention of: Corporate Procurement Services E. paštas awaterman-jones@cornwall.gov.uk



**Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalį****Kvietimas dalyvauti konkurse dėl reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimo, kaip numatyta su viešąja paslauga susijusiuose įsipareigojimuose**

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 144/06)

Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Maršrutai	Niuki–Hitrou oro uostas Niuki–Gatviko oro uostas Niuki–Stanstedo oro uostas Niuki–Lutono oro uostas Niuki–Londono Sičio oro uostas Niuki–Sautendo oro uostas
Sutarties galiojimo trukmė	4 metai pradėjus teikti paslaugas
Pasiūlymų teikimo terminas	61 diena nuo pranešimo paskelbimo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i>
Adresas, kuriuo galima gauti kvietimo dalyvauti konkurse tekstą ir visą reikiamą informaciją ir (arba) dokumentus, susijusius su viešuoju konkursu ir su viešąja paslauga susijusiais įsipareigojimais	Cornwall Council New County Hall Treyew Road Truro, TR1 3AY UNITED KINGDOM  For the attention of: Corporate Procurement Services. E. paštas awaterman-jones@cornwall.gov.uk

## V

(Nuomonės)

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

## Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.8886 – Avenue Capital / Pemberton / Permira / Delsey)

## Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 144/07)

1. 2018 m. balandžio 17 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Luggs S.à r.l.“ (Liuksemburgas), priklausančia įmonei „Avenue Capital group“ (JAV) (toliau – „Avenue Capital“),
- „Pemberton EMMDF I (A) Holdings S.à r.l.“ ir „Pemberton Debt Holdings 1 (A) S.à r.l.“ (Liuksemburgas), priklausančiomis įmonei „Pemberton group“ (Liuksemburgas) (toliau – „Pemberton“),
- „Permira Credit Solutions II Restructuring SCSp“ (Liuksemburgas), priklausančia įmonei „Permira group“ (Jungtinė Karalystė) (toliau – „Permira“),
- „DHI Company“ ir jos patronuojamosiomis įmonėmis (Prancūzija) (toliau – „Delsey“).

Įmonės „Avenue Capital“, „Pemberton“ ir „Permira“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą visos įmonės „Delsey“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas ir obligacijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- įmonė „Avenue Capital“: investicinė įmonė, daugiausia investuojanti į nuvertėjusias paskolas ir kitas ypatingas situacijas,
- įmonė „Pemberton“: turto valdymo bendrovė, daugiausia užsiimanti privačiojo sektoriaus skola ir tiesioginiu skolinimu,
- įmonė „Permira“: privataus kapitalo įmonė, teikianti investicijų valdymo paslaugas keliems investiciniams fondams. „Permira“ kontroliuoja kelias portfeliui priklausančias įmones, kurios veikia daugelyje įvairioms jurisdikcijoms priklausančių sektorių. Tarp jų – įmonės „Allegro“ ir „Schustermann & Borenstein“, abi vykdančios mažmeninės prekybos internetinėse svetainėse veiklą. Be to, „Permira“ vykdo skolos valdymo veiklą – teikia kredito sprendimus trečiuosims šalims,
- įmonė „Delsey“: gamina firminio prekės ženklo lagaminus ir susijusius kelionių reikmenis.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros <sup>(1)</sup> reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8886 – Avenue Capital / Pemberton / Permira / Delsey

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 229 64301

Pašto adresas

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla M.8873 – Carlyle/TA Associates/DiscoverOrg)**  
**Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**  
**(Tekstas svarbus EEE)**  
**(2018/C 144/08)**

1. 2018 m. balandžio 18 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- įmone „The Carlyle Group“ (toliau – „Carlyle“, JAV),
- imone „TA Associates L.P.“ (toliau – „TA Associates“, JAV),
- įmone „DiscoverOrg Holdings, LLC“ (toliau „DiscoverOrg“, JAV), kontroliuojamą įmonės „TA Associates“.

Įmonės „Carlyle“ ir „TA Associates“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą įmonės „DiscoverOrg“ kontrolę.

Ši koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- Įmonė „Carlyle“ yra pasaulinio masto alternatyvaus turto valdymo bendrovė, valdanti fondus, kurie pasauliniu mastu investuoja keturiuose srityse: i) įmonių privataus kapitalo, ii) nekilnojamojo turto, iii) pasaulinės rinkos strategijų ir iv) sprendimų.
- Įmonė „TA Associates“ vykdo veiklą, susijusią su privataus kapitalo investavimu per įvairius fondus atrinktuose sektoriuose, be kita ko, verslo paslaugų, vartojimo, finansinių paslaugų, sveikatos priežiūros ir technologijų.
- Įmonė „DiscoverOrg“ įmonėms tiekia prekybos ir rinkodaros tyrimų priemones ir teikia paslaugas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup> procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8873 – Carlyle/TA Associates/DiscoverOrg

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas: +32 22964301

Pašto adresas:

Europos Komisija  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 366, 2013 12 14, p. 5.







ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**